

# Allauch Colette

Lexicographie français- hébreu- français

## Vocabulaire de la messagerie français > hébreu

accusé de réception	יידוע על קבלה
adresse E/D	מען יוזם
adresse E/D	נמען
adresse Internet -adresse IP	כתובת IP
agent de transfert de messages - ATM	סוכן העברת מסרים
agent du système de répertoire / d'Annuaire - DSA	סוכן מערכת מדריך
agent d'utilisateur - AU	סוכן משתמש
agent utilisateur de répertoire/ d'Annuaire - DUA	סוכן משתמש במדריך
alias ; nom d'emprunt ; pseudonyme ; pseudo	כינוי
annuaire téléphonique	מדריך
appareil de composition automatique	חיוג תת מערכת
arbre des informations de l'annuaire - DIT	עץ מידע של מדריך
attribut	מאפיין - תכונה
autorité de dénomination	רשות מתן שמות
avis de non-réception	יידוע על אי קבלה
avis de personne à personne - APP	יידוע בין אישי
Base d'information d'Annuaire/ de répertoire - DIB	מסד מידע של מדריך
boîte aux lettres électronique	תא דואר אלקטרוני
carte d'interface réseau	כרטיס רשת
compte rendu	דוח
confirmation	אישור
corps	גוף
courriel	מכתב אלקטרוני
courrier électronique	דואר אלקטרוני
cryptographie	הצפנה
découpage ; division	פיצול
délivrance matérielle / physique	מסירה פיזית
demande ; dépôt	הגשה
dénomination commune internationale - DCI	שם כללי

dépôt direct	הגשה ישירה
dépôt indirect	הגשה עקיפה
destinataire	נמען
destinataire de copie / caché	נמען סמוי
destinataire direct	נמען מיידִי
destinataire effectif / réel	נמען בפועל
destinataire en copie	נמען לידיעה
destinataire membre	נמען חבר
destinataire potentiel	נמען בכוח
destinataire prévu	נמען מידע
destinataire primaire	נמען עיקרי
destinataire suppléant	נמען חלופי
diffuseur du courrier	מפיץ דואר
distribution automatique d'appels	מנתב שיחות אוטומטי ממוחשב
domaine de gestion d'administration - DGAD	תחום ניהול ציבורי
domaine de gestion - DG	תחום ניהול
domaine de gestion d'annuaire	תחום ניהול של מדריך
domaine de gestion privé - DGPR	תחום ניהול פרטי
e-mail	מכתב אלקטרוני
émoticône ; binette ; frimousse	פרצופון
enveloppe	מעטפה
environnement de la messagerie	סביבת מיסור
essai	גישוש
événement de transmission	אירוע שיגור
exportation	ייצוא
fournisseur de service Internet	ספק שירותי אינטרנט
fusion	צירוף
gestion des relations clients ; gestion CRM	מערכת ניהול קשרי לקוחות
identification de la ligne appelante /du demandeur	זיהוי מספר הטלפון של המחייג
identification du numéro composé	מספר הטלפון המחוייג
identification du numéro composant	תכונת מרכזת טלפונים המאפשרת זיהוי מספר מחויג.
importation	ייבוא
initiateur	יוזם
intégration ordinateur-téléphone	קישוריות בין הטלפון למחשב
Interface de programme d'application	ממשק תכנות לאפליקציות תוכנה
Internet	אינטרנט
intitulé	כותרת

liste d'envoi /de distribution /de diffusion	רשימת תפוצה
livraison	מסירה
mémoire de message - MM	החסן מסורים
mémorisation de messages ; stockage de messages	אחסון מסרים
message	מסר
message interpersonnel /de personne à personne - MPP	מסר בין אישי
messagerie	מיסור
messagerie interpersonnelle / de personne à personne - MPP	מיסור בין אישי
nom d'annuaire /de répertoire	שם מדריך
nom de domaine ; identité numérique	שם מתחם
nom de domaine de premier niveau	שם תחום עליון
nom de pays	שם מדינה
nom d'organisation	שם ארגון
nom d'un domaine d'Administration	שם תחום ציבורי
nom d'un domaine de gestion	שם תחום ניהול
nom d'un domaine privé	שם תחום פרטי
nom d'une unité d'organisation	שם יחידה ארגונים
nom E/D	שם יוזם או נמען
nom personnel	שם אישי
non-confirmation	אי אישור
non-remise	אי מסירה
objet d'information	עצם מידע
onde porteuse	גל נושא
origine	יוזם שיגור
passerelle de courrier ; routeur de courrier	שער דואר
pièce jointe	צורפה
point d'accès	שער
protocole de transfert de fichier	פרוטוקול להעברת קבצים
qualité de service -qualité d'écoulement du trafic	טיב השירות
réacheminement	העברה
réacheminement ; redirection	הסטה
réacheminer	להעביר הלאה
réception	קבלה
reconnaissance automatique de la parole	זיהוי קולי אוטומטי
réexpéditeur anonyme	נתב דואר עלום שם
renvoi de référence	הפנייה
répéteur	משחזר
répondre	לענות

réponse automatique	מענה אוטומטי
réponse vocale dialoguée	תוכנה המקבלת שיחת טלפון נכנסת
réseau	רשת מחשבים
réseau local d'entreprise - RLE	רשת תקשורת מקומית
réseau longue portée /de zone étendue	רשת תקשורת מרחבית
résolution du nom	הוספה מען לשם
retransmettre	להעביר הלאה
retransmission automatique	העברה הלאה אוטומטית
routeur	נתב
sélection directe à l'arrivée - SDA	חיוג ישיר פנימה
sélection directe à ma sortie	חיוג ישיר החוצה
service d'avertissement de messages en mémoire	שירות התרעה על מסרים מאוחסנים
service de conservation pour remise ultérieure	שירות שמירה למסירה
service de divulgation d'autres destinataires	שירות גילוי נמנעים אחרים
service de gestion d'accès	שירות ניהול גישה
service de gestion d'accès sûr	שירות ניהול גישה מאובטחת
service de listage des messages en mémoire	שירות דיווח על מסרים מאוחסנים
service de livraison différée	שירות מסירה נדחית
service de message-ID	שירות זיהוי מסרים
service de messagerie interpersonnelle	שירות מיסור בין אישי
service de messagerie - MHS	שירות מיסור
service de notification de non-remise	שירות אישור אי מסירה
service de notification de remise	שירות אישור מסירה
service de preuve de dépôt	שירות הוכחת הגשה
service de preuve de livraison	שירות הוכחת מסירה
service de résumé des messages en mémoire	שירות ספירת מסרים מאוחסנים
service de télécopie sur demande	מערכת ניהול פקס המאפשרת משלוח פקסים בפורמטים קבועים ללקוח עם נתונים
service d'indication de date de péremption/ de date limite d'utilisation	שירות ציון זמן תפוגה
service d'indication de type de corps	שירות איפיון גוף מסר
service d'indication d'obsolescence / d'annulation	שירות ציון התיישנות
signature	חתימה
sonnerie	צלצול
suivi d'appel	ניתוב שיחה
sujet	נושא
système Annuaire/ répertoire	מערכת מדריך
système de messagerie	תת מערכת מיסור

systeme de messagerie de personne à personne - SMPP	מערכת מיסור בין אישי
systeme de remise physique	מערכת מסירה פיזית
systeme de traitement des messages /de messagerie - SM	מערכת מיסור
systeme de transfert de messages ; systeme TM	מערכת בעברת מסרים
systeme universel de telecommunication mobile	מערכת הטלפוניה הניידת העולמית
telematique	טלמטיקה
telephonie	טלפוניה
telephonie cellulaire	תקשורת סלולרית
teneur	תוכן
transfert	העברה
transfert de messages - MT	העברת מסרים
transmission	שיגור
type de codage - TC	סוג מידע מקודד
type de contenu	סוג תוכן
unité d'accès - UA	יחידת גישה
unité d'accès de remise physique - UARP	יחידת גישה למסירה פיזית
usager/ utilisateur indirect	משתמש עקיף
utilisateur	משתמש
utilisateur de l'Annuaire/ repertoire	משתמש במדריך
utilisateur direct	משתמש ישיר
zone sensible	נקודה חמה